الأمم المتحدة

A S

Distr.
GENERAL

~~A/36/96~~
S/14318
24 December 1980
ARABIC
ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة السادسة والثلاثون
تقرير مجلس الأمن

مجلس الأمن
السنة الخامسة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٢٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠
وموجهة الى الامين العام من القائم بالأعمال بالنيابة
للبعثة الدائمة للصين لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أرفق لكم طي هذا نص مذكرة موجهة من وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية الى سفارة جمهورية فييت نام الاشتراكية في الصين ، ومؤرخة في ٢٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠ . وأرجو تعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند المعنون " تقرير مجلس الأمن " ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) لاى يالي
الممثل الدائم بالنيابة
لجمهورية الصين الشعبية
لدى الامم المتحدة

80-34684

../..

مرفـــق

مذكرة موجهة من وزارة خارجية جمهوريـــة الصين الشعبية الى سفارة جمهورية فييت نام الاشتراكية في الصـــين

بيكين، ٢٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠

تود وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية أن تصرح بما يلي فيما يتعلق بالمفاوضـــات الصينية ـ الفييتنامية :

لقد اعتبرت الحكومة الصينية دوما أن المنازعات والخلافات التي تحدث بين الدول ينبغي تسويتها بطريقة عادلة ومعقولة عن طريق مفاوضات سلمية . وتمشيا مع هذا الموقف ، بذل الجانب الصيني جهودا كبيرة لعقد المفاوضات الصينية ـ الفييتنامية والعمل على تقدمها . ومما يدعو للأسف انه ، لأسباب ناشئة عن الجانب الفييتنامي ، لم تسفر جولتا المفاوضات اللتان عقدتا فعلا عن أيـــة نتيجة على الاطلاق .

ومنذ اختتام الجولة الثانية من المفاوضات ، اقترح الجانب الصيني مرارا أن يستخدم كل من الجانبين الفترة التي تتخلل انعقاد الدورات استخداما صحيحا فيدرس خلالها آراء الجانب الاخر ومقترحاته بغية ايجاد طريقة لكسر الجمود في المفاوضات وايجاد تسوية . ولو أخذ الجانب الفييتنامي الاقتراح الصيني مأخذ من الجد ، لكان من المتوقع أن تبدأ الجولة الثالثة من المفاوضات في وقت أبكـر .

غير ان السلطات الفييتنامية ، في دفعها بجهود مضاعفة ، لسياستها المتمثلة في المعارضة والعداء للصين ، قد زادت ، خلال هذه الفترة ، في تسميم العلاقات بين البلدين ، وواصلـت تصعيد التوتر على طول الحدود الصينية ـ الفييتنامية ، وقامت باستفزازات عسكرية متهورة ضـــد مناطق الحدود الصينية . وفي الوقت ذاته ، رفضت السلطات الفييتنامية أن تسحب قواتها مـــن كمبوتشيا ، متحدية في ذلك قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ، وفعلت كل ما بوسعها لتصعيد حربها العدوانية ضد كمبوتشيا في محاولة لتحقيق طموحها المتمثل في احتلال كمبوتشيا احتـــلالا تاما . وعلاوة على ذلك ، فقد حشدت قوات هائلة على طول الحدود بين تايلند وكمبوتشيا ودخلـت عنوة الى اراضي تايلند ، مما يشكل تهديدا خطيرا لسلم تايلند وأمنها واستقرارها ولمنطقة جنـوب شرق اسيا ككل . وخدمة منه للسياسة السوفياتية الساعية الى الهيمنة العالمية ، عملت السلطـــات الفييتنامية كأداة وكفرقة كوماندوس من اجل تحقيق استراتيجية الاتحاد السوفياتي الرامية الى الزحف جنوبا ، وقدمت له القواعد العسكرية ، معرضة بذلك منطقة غربي المحيط الهادئ ، وخاصة بلـدان جنوب شرق اسيا ، الى الخطر المتزايد المتمثل في تعزيز القوات العسكرية السوفياتية . ان ادعاءات

السلطات الفييتنامية بالاخلاص لا تستطيع بأى شكل ، ان تموه هذه الاعمال الشريرة التي تقوم بهـا تلك السلطات . وفي هذه الظروف وهذا الجو ، لا يوجد اى قيمة عملية في عقد الجولة الثالثة مـن المفاوضات الصينية ـ الفييتنامية . ويأمل الجانب الصيني أن يعمل الجانب الفييتنامي على ايجـاد الظروف اللازمة لاستئناف المفاوضات بين البلدين في وقت مبكر . وفي حال ظهور عوامل ايجابيـة مناسبة للمفاوضات ، سيكون الوفد الصيني مستعدا للذهاب الى هانوى في أى وقت لاستئنـاف المفاوضات مع الجانب الفييتنامي .

- - - - -